

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2103/2004,**9. detsember 2004,****mis käsitleb teatavate kalastusandmete edastamist läänepoolsete vete ja Läänemere kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

I PEATÜKK

LÄÄNEPOOLSED VEED**Artikkel 1****Kalapüügiloaga laevade loetelu**

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 22 lõiget 3,

1. Liikmesriigid edastavad komisjonile 30 päeva jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist määruse (EÜ) nr 1954/2003 artiklis 7 osutatud ajakohastatud laevade loetelu, kasutades käesoleva määruse I lisas esitatud aruande vormi.

ning arvestades järgmist:

(1) Maksimaalne aastane püügikoormus teatavates püügipiirkondades ja -kohtades on kehtestatud nõukogu 19. juuli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 1415/2004 ⁽²⁾ vastavalt nõukogu 4. novembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1954/2003 (mis käsitleb teatavate ühenduse kalastuspiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korraldamist ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2847/93 ja tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 685/95 ja (EÜ) nr 2027/95) ⁽³⁾ artikli 11 lõikele 2.

2. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1954/2003 artikli 10 lõikele 2 ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2847/1993 ⁽⁵⁾ artikli 19 punktile f teatatakse komisjonile igapäevaselt I lisas esitatud teabesse tehtud muudatustest täieliku ajakohastatud I lisa edastamisega iga määruse (EÜ) nr 1954/2003 artikli 8 lõikes 3 osutatud kalapüügiloa andmisel või äravõtmisel.

Artikkel 2**Püügikoormus**

(2) Komisjoni 30. septembri 1998. aasta määrus (EÜ) nr 2092/98, mis käsitleb teatavate ühenduse kalastuspiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse deklareerimist, ⁽⁴⁾ ei ole läänepoolsete vete puhul enam kooskõlas määrustega (EÜ) nr 1954/2003 ja 1415/2004. Seetõttu tuleb uuesti määratleda kohustused, mis on seotud läänepoolset vett käsitleva püügikoormuse deklaratsioonidega.

1. Liikmesriigid edastavad komisjonile koondandmed eelmisel kuul artiklis 1 osutatud laevade püügikoormuse kohta enne iga kuu 15. päeva, kasutades käesoleva määruse II lisas esitatud aruande vormi.

2. Koondandmete võrdlusajavahemik algab esimese püügikoormuse deklaratsiooni puhul 1. jaanuaril 2004.

(3) Praegused kohustused esitada püügikoormuse deklaratsioonid Läänemere kohta, nagu sätestatud määruses (EÜ) nr 2092/98, peaksid jääma kehtima.

II PEATÜKK**LÄÄNEMERI****Artikkel 3****Kalapüügiloaga laevade loetelu**

(4) Vajalike paranduste arvu ja tähtsuse tõttu ning pidades silmas järjepidevust läänepoolsete vetega seotud uute kohustuste ja Läänemerega seotud olemasolevate kohustuste vahel, tuleks määrus (EÜ) nr 2092/98 kehtetuks tunnistada.

1. Liikmesriigid edastavad komisjonile määruse (EÜ) nr 779/97 artiklis 2 osutatud laevade loendi, kasutades käesoleva määruse III lisas esitatud aruande vormi.

(5) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas kalanduse ja akvakultuuri korralduskomitee arvamusega,

2. Komisjonile teatatakse laevade loetellu tehtud muudatustest samal aruande vormil vähemalt neli tööpäeva enne laevade sisenemist püügipiirkonda.

⁽¹⁾ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

⁽²⁾ ELT L 258, 5.8.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 289, 7.11.2003, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 266, 1.10.1998, lk 47.

⁽⁵⁾ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1.

*Artikkel 4***Püügikoormus**

Liikmesriigid edastavad komisjonile artikli 19i teises ja kolmandas taandes osutatud püügikoormust käsitlevad koondandmed kooskõlas käesoleva määruse IV lisaga.

III PEATÜKK

ÜLDSÄTTED*Artikkel 5***Andmeedastus ja juurdepääs andmetele**

1. Liikmesriigid edastavad artiklites 1–4 nimetatud andmed komisjonile kalanduse andmesidesüsteemi kaudu (või muu edaspidise andmesüsteemi kaudu vastavalt komisjoni otsusele).

2. Komisjon teeb ajakohastatud laevade loeteluga seonduvad andmed kättesaadavaks kalanduse andmesidesüsteemi kaudu (või muu edaspidise andmesüsteemi kaudu vastavalt komisjoni otsusele).

3. Artiklis 1 osutatud laevade loetelu ja artiklis 2 osutatud püügikoormuse deklaratsioonide tarvis kohandab komisjon kalanduse andmesidesüsteemi hiljemalt 1. juuliks 2005.

Selle kuupäevani saadavad liikmesriigid artiklites 1 ja 2 nimetatud andmed komisjonile arvutustabelina postiaadressil, mille komisjon liikmesriikidele teatavaks teeb.

*Artikkel 6***Kehtetuks tunnistamine**

1. Määrus (EÜ) nr 2092/98 tunnistatakse kehtetuks.
2. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidena käesolevale määrusele.

*Artikkel 7***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. detsember 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Joe BORG

I LISA

KALAPÜÜGILOAGA LAEVADE LOETELU – LÄÄNEPOOLSED VEED

Aruande vorm

Riik	Liik	CFR	Pardatähis	ICES V–VI	ICES VII	ICES VIII	ICES IX	ICES X	CECAF 34.1.1	CECAF 34.1.2	CECAF 34.2.0	Bioloogiliselt tundlik piirkond (määruse 1954/2003 artikkel 6)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)

Andmete esitusviis

Välja nimi	Märkide ülemmäär	Joondus (*) V(asak)/P(arem)	Määratlus ja märkused
(1) Riik	3	—	Liikmesriik (3täheeline ISO-tähis), kus laev on registreeritud kalapüügiks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 2371/2002 Selleks on alati andmeid esitav riik
(2) Liik	1	—	Üks sihtliik, mis on hõlmatud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1954/2003, kasutades ühte järgmistest tähistest: D: põhjalähedased liigid, v.a need, mis on hõlmatud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2347/2002 S: kammkarbid C: taskukrabi ja ämblikkrabi
(3) CFR	12	—	(Community Fleet Register number – Euroopa Ühenduse laevastikuregistri number) Kalalaeva kordumatu tunnusnumber Liikmesriik (3täheeline ISO-tähis), millele tunnusmärgirida (9 märki). Kui reas on vähem kui 9 märki, tuleb vasakule lisada vajalik arv nulle
(4) Pardatähis	14	V	Määruse (EMÜ) nr 1381/87 kohaselt
(5) Piirkond	1	—	Märkida, kas laeval on selle piirkonna suhtes määruse (EÜ) nr 1954/2003 artikli 8 lõike 3 kohane kalapüügiluba Y (jah)/N (ei)

(*) Vajalik teave andmete edastamiseks kindla pikkusega ja kindlas vormis.

II LISA

PÜÜGIKOORMUS – LÄÄNEPOOLSED VEED

Aruande vorm

Riik	Liik	Piirkond	Aasta	Kuu	Deklaratsioon ^(e)	Koonddeklaratsioon	Aastane eraldis ^(b)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

^(e) ja ^(b): 1. juulini 2005 tuleb andmed edastada ainult käesoleva määruse artiklis 5 mainitud arvutustabelis. Alates 1. juulist 2005 esitatakse need andmed kalanduse andmesüsteemi kaudu.

Andmete esitusviis

Välja nimi	Märkide ülemmäär	Joondus ^(*) V(asak)/P(arem)	Määratlus ja märkused
(1) Riik	3	—	Liikmesriik (3täheeline ISO-tähis), kus laev on registreeritud kalapüügiks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 2371/2002 Selleks on alati andmeid esitav riik
(2) Liik	1	—	Üks sihtliik, mis on hõlmatud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1954/2003, kasutades ühte järgmistest tähistest: D: põhjalähedased liigid, v.a need, mis on hõlmatud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2347/2002 S: kammkarbid C: taskukrabi ja ämblikkrabi
(3) Piirkond	12	V	Üks sihtpiirkondadest, mis on hõlmatud määrusega (EÜ) nr 1954/2003, kasutades ühte järgmistest tähistest: ICES V–VI, ICES VII, ICES VIII, ICES IX, ICES X, CECAF 34.1.1, CECAF 34.1.2, CECAF 34.2.0 ja BSA (bioloogiliselt tundlike piirkondade jaoks, nagu on määratletud määruse (EÜ) nr 1954/2003 artiklis 6)
(4) Aasta	4	—	Aasta selle kuu jaoks (5), mille kohta on deklaratsioon koostatud
(5) Kuu	2	—	Kuu, mille kohta on püügikoormuse deklaratsioon koostatud (näidatakse kahe numbriga, mis jäävad 1 ja 12 vahele)
(6) Deklaratsioon	13	P	Püügikoormuse deklaratsioon vastavalt määruse (EÜ) nr 1415/2004 artiklile 3 ja I lisa 1. joonealusele märkusele punktis (5) märgitud kuu kohta
(7) Koonddeklaratsioon	13	P	Määruse (EÜ) nr 1415/2004 artikli 3 ja I lisa 1. joonealuse märkuse kohane püügikoormuse koondmäär, mida punktis (4) mainitud aasta jooksul on kasutatud alates 1. jaanuarist kuni punktis (5) nimetatud kuu lõpuni
(8) Aastane eraldis	13	P	Aastase püügikoormuse ülemmäär punktis (2) osutatud liikide ja punktis (3) osutatud piirkonna puhul vastavalt määruse (EÜ) nr 1415/2004 I ja II lisale

^(*) Vajalik teave andmete edastamiseks kindla pikkusega ja kindlas vormis.

III LISA

LAEVADE LOETELU PÜÜGIPIIRKONDADE LÕIKES – LÄÄNEMERI

Edastatavate andmete määratlus ja sissekande kirjeldus

Välja nimi	Laius	Joondus	Määratlus ja märkused
Näitaja ajakohastamine	3	—	Deklaratsiooni tüüpi määratlev tähis (vt 1. tabel)
Andmeid esitav üksus	3	—	Andmeid esitav liikmesriik (3tähealine ISO-tähis)
Püügipiirkond	5	V	Püügipiirkonna tähis (vt 2. tabel) mis koosneb kolmest osast: — püügivahendi liik (vt 3. tabel) – kaks märki — sihtliigi tüüp (vt 4. tabel) – üks märk — ICES-piirkonna tähis, kaks märki: alarajoonid 22–32 = piirkond nr 5 alarajoonid 30–31 = piirkond nr 51
CFR (sisenumber)	12	V	(Community Fleet Register number – Euroopa Ühenduse laevastikuregistri number) Kalalaeva kordumatu tunnusnumber Liikmesriik (3tähealine ISO-tähis), millele järgneb tunnusmärgirida (9 märki). Kui reas on vähem kui 9 märki, tuleb vasakule lisada vajalik arv nulle
Laeva nimi	40	V	
Sündmuse kuupäev	8	—	Sündmuse toimumise kuupäev (AAAAKKPP)

1. tabel

Tähised näitaja ajakohastamiseks

Laeva lisamine loetellu	ADD
Laeva kustutamine loetelust	SUP
Ebaõige deklaratsiooni tühistamine	CAN

2. tabel

Läänemere püügipiirkondade tähised – määrus (EÜ) nr 779/97

Püügivahendid	Sihtliigid	Püügipiirkonnad	Tähis
Veetavad püünised	Põhjalähedased liigid	Alarajoonid 22–32	TGD5
Passiivpüünised ja triivvõrgud	Põhjalähedased liigid	Alarajoonid 22–32	DGD5
Kõik püügivahendid	Pelaagilised liigid (heeringas, kilu)	Alarajoonid 22–32,	AGH5
		millest alarajoonid 30–31	AGH51
Kõik püügivahendid	Lõhe, meriforell ja mageveekalad	Alarajoonid 22–32	AGS5

3. tabel

Tähised püügivahendite rühmade jaoks püügipiirkondade lõikes

Püügivahendi liik	Tähis
Veetavad püünised	TG
Passiivpüünised ja triivvõrgud	DG
Kõik püügivahendid	AG

4. tabel

Tähised sihtliikide või sihtliikide rühmade jaoks

Liik	Tähis
Põhjalähedased liigid	D
Pelaagilised liigid	P
Pelaagilised liigid (heeringas ja kilu)	H
Lõhe, meriforell ja mageveekalad	S

IV LISA

PÜÜGIKOORMUS – LÄÄNEMERI

Edastatavate andmete määratlus ja sissekande kirjeldus

Koonddeklaratsioonid püügipiirkondade lõikes

Välja nimi	Laius	Joendus	Määratlus ja märkused
Näitaja ajakohastamine	3	—	Deklaratsiooni tüüpi määratlev tähis (vt 1. tabel)
Deklareeriv üksus	3	—	Deklareeriv liikmesriik (3tähealine ISO-tähis)
Püügipiirkond	5	V	Selle püügipiirkonna tähis (vt 2. tabel), kus toimus tegevus
Vaatlusaasta	4	—	Aasta (AAAA), mil laeva jälgiti
Esimene kuu	2	—	Vaatlusajavahemiku esimene kuu (KK)
Viimane kuu	2	—	Vaatlusajavahemiku viimane kuu (KK)
Koormus/võimsus	14	P	kW arv (täisarv), korrutatuna piirkonnas viibitud päevade arvuga (täisarv), väljendatakse püügikoormust vaatlusajavahemiku jooksul (*)
Täide	14	—	

(*) Arvutatakse valemi $\sum_{i=1}^n a_i P_i$ järgi, kus n on piirkonnas olevate laevade arv, a_i on vaatlusajavahemiku vältel laeva merel olnud päevade arv ja P_i on laeva keskmine võimsus vaatlusajavahemikul.

1. tabel

Tähised näitaja ajakohastamiseks

Deklaratsioon püügipiirkondade lõikes	FIS
Püügipiirkondade lõikes tehtud deklaratsiooni kustutamine	DFI

2. tabel

Läänemere püügipiirkondade tähised – nõukogu määrus (EÜ) nr 779/97

Püügivahendid	Sihtliigid	Püügipiirkonnad	Tähis
Veetavad püünised	Põhjalähedased liigid	Alarajoonid 22–32	TGD5
Passiivpüünised ja triivvõrgud	Põhjalähedased liigid	Alarajoonid 22–32	DGD5
Kõik püügivahendid	Pelaagilised liigid (heeringas, kilu)	Alarajoonid 22–32,	AGH5
		millest Alarajoonid 30–31	AGH51
Kõik püügivahendid	Lõhe, meriforell ja mageveekalad	Alarajoonid 22–32	AGS5